

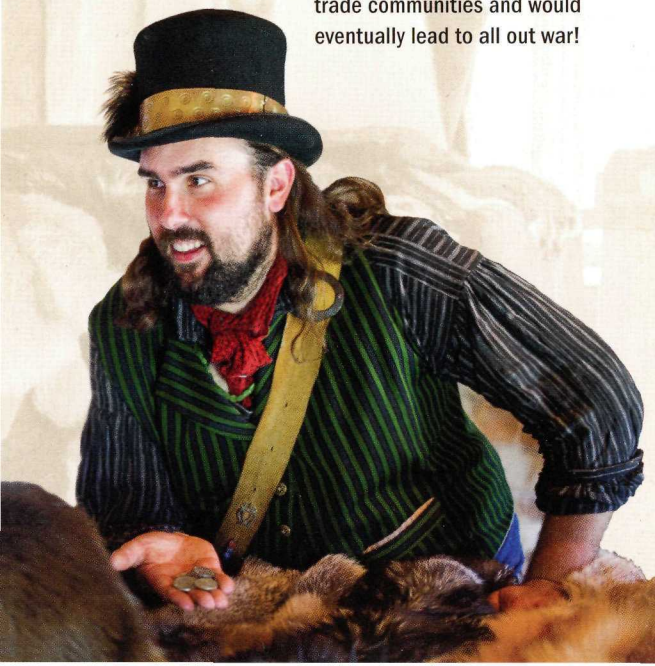
# WELCOME TO FORT GIBRALTAR!

Step back in time to the year 1815 and learn about the fur trade communities that helped to shape our country. Your visit will take you through the history of the North West Company's voyageurs and the lively characters who call Fort Gibraltar home. Plan to spend approximately two hours strolling around the grounds and touring the buildings of the fort meeting costumed interpreters along the way.

## HISTORY OF THE FORT

The North West Company built Fort Gibraltar at the forks of the Red and Assiniboine rivers in the year 1810. For over 6,000 years The Forks was a meeting place for many different First Nations: a strategic location at the heart of the prairies. The fort was able to tap into already existing trade networks for provisions such as pemmican, fish and locally grown produce. Food traded here was used to supply brigades of voyageurs destined for the rich fur country in the north-west.

Competition with the Hudson's Bay Company was a defining characteristic of the history of Fort Gibraltar. With the establishment of the Red River Settlement in 1812 the Bay men were staking their claim to all commerce at Red River and beyond. Friction soon developed between the two fur trade communities and would eventually lead to all out war!



# LOCATION DE SALLES À L'ANNÉE

Que ce soit une réunion d'affaires, un mariage ou une fonction privée, Gibraltar Dining Corporation offre un lieu unique et un service exceptionnel pour votre événement.

Gibraltar Dining Corporation  
204.233.9470 • food@fortgibraltar.com

# HALL RENTALS

From corporate events to weddings or private functions, Gibraltar Dining Corporation offers a unique setting and exceptional service for your event.

Gibraltar Dining Corporation  
204.233.9470 • food@fortgibraltar.com



866, rue St-Joseph Street  
Saint-Boniface, Winnipeg, Manitoba, Canada

204.237-7692 • 1.877.889.7692

info@fortgibraltar.com

www.fortgibraltar.com



# FORT GIBRALTAR

UNE HISTOIRE À RACONTER EXPERIENCE THE PAST

INTERPRÉTATION HISTORIQUE HISTORIC INTERPRETATION  
VISITES GUIDÉES GUIDED TOURS

WINNIPEG, MANITOBA



# BIENVENUE AU FORT GIBRALTAR!

Remontez dans le temps à l'année 1815 pour en apprendre au sujet des communautés de traite de fourrures qui ont aidé à façonner notre pays. Votre visite vous plongera dans l'histoire des voyageurs de la Compagnie du Nord-Ouest et des personnages captivants qui demeurent au Fort Gibraltar. Planifiez de passer environ deux heures à marcher sur les lieux et explorer les cabanes tout en rencontrant des interprètes costumés sur votre trajet.

## L'HISTOIRE DU FORT

La Compagnie du Nord-Ouest a construit le Fort Gibraltar à la fourche des rivières Rouge et Assiniboine en 1810. Pendant plus de 6000 ans, la Fourche fut un lieu de rencontre pour plusieurs Premières Nations : un emplacement stratégique au cœur des prairies. Le fort a réussi à mettre à profit les réseaux d'échange existants pour plusieurs provisions tels que le pemmican, le poisson et plusieurs autres produits locaux. La nourriture échangée ici était utilisée pour approvisionner les brigades de voyageurs destinées pour le nord-ouest riche en fourrures.

La compétition avec la Compagnie de la Baie d'Hudson est une caractéristique déterminante de l'histoire du Fort Gibraltar. En créant la colonie de la Rivière Rouge en 1812, les hommes de la Baie revendiquaient l'exclusivité des droits de commerce à la Rivière Rouge. Des frictions se sont rapidement développées entre les deux communautés de traite et mèneront éventuellement à une guerre totale!







## 1. POSTE DE TRAITE / TRADING POST

Venez voir les variétés de fourrures prêtes à emballer pour le voyage à Montréal ainsi que les biens d'échange destinés aux trappeurs locaux, aux colons de Selkirk et aux voyageurs.

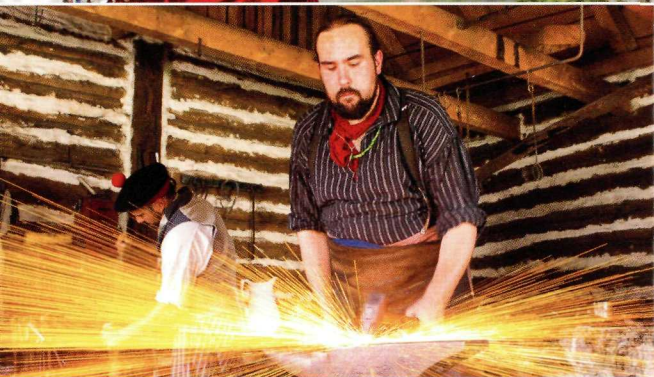
See the various furs being prepared for shipment east to Montreal and the trade goods on offer to local trappers, Selkirk Settlers and voyageurs.



## 2. ATELIER / WORKSHOP

Plusieurs techniques et outils sont utilisés pour entretenir le fort et construire les objets quotidiens.

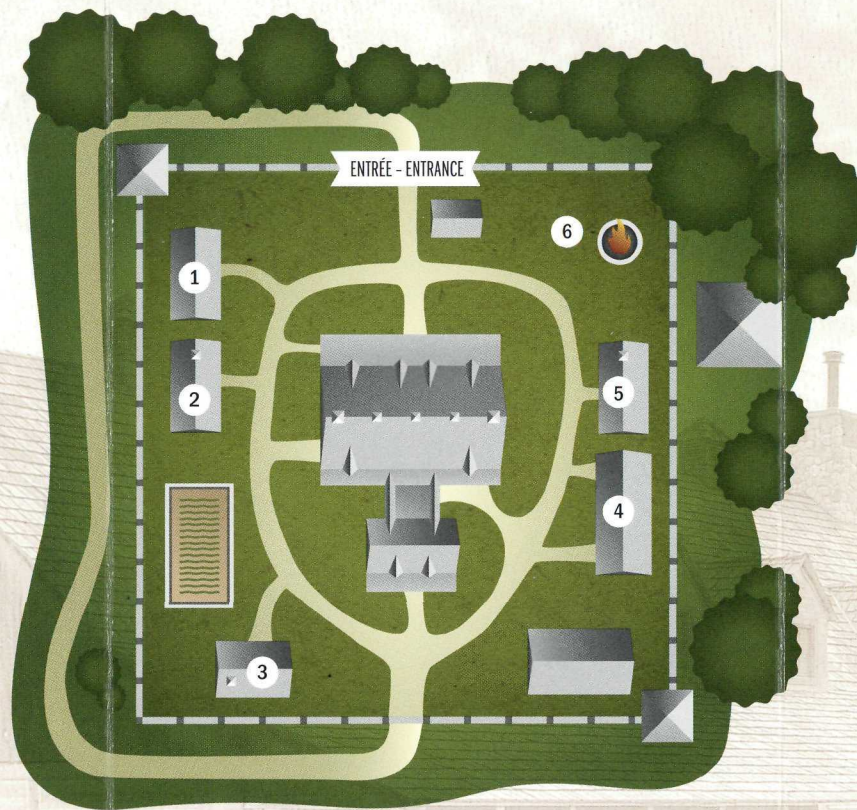
Many tools and techniques are used in the upkeep of the fort and the construction of everyday items.



## 3. FORGE / BLACKSMITH'S SHOP

Des réparations générales à la production de biens d'échange et d'outils, le forgeron est un ouvrier hautement spécialisé essentiel au fort.

From general repairs to the production of trade goods and tools, the blacksmith is a highly skilled tradesman who provides an essential function to the fort.



## 4. ENTREPÔT / WAREHOUSE

Cette cabane utilisée en tant qu'entrepôt est remplie de pemmican, d'articles de traite et d'autres types de provisions.

Used primarily for storage this cabin is filled with pemmican, trade goods and other provisions.

## 5. CABANE DES HIVERNANTS / WINTERER'S CABIN

Les logements modestes des engagés, le chez-soi des voyageurs.

A place the company's voyageurs can call home; these are the modest lodgings of the engagés.

## 6. FEU DE CAMP / CAMPFIRE

Des gens de communautés locales sont souvent embauchés pour préparer des repas pour les employés de la compagnie dans cette cuisine festive pour les hommes et les femmes du fort.

A summer kitchen for the men and women at the fort, people from local communities are often employed to prepare meals for company employees.

